

vereinbarten Verpflichtungen. Alle darin vorgesehenen Vertragsstrafen und Entschädigungen erfolgen in Form von pauschalen Schadenersatzleistungen, die jegliche weitere Strafen ausschließen.

■ DOKUMENTATION

Die aktuellen Versionen finden Sie unter https ://marechal.com/marechal/de/documentation.html

РУССКИЙ

■ ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящая инструкция лист был подготовлен на английском языке и переведены на разные языки. В случае возникновения разногласий, английская версия имеет преимущественную силу. Встраиваемые штекеры, встраиваемые розетки, штекеры и присоединяемые розетки называются здесь «устройствами».

■ ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

- SPeX - это униполярные устройства для сильных токов.
- Устройства разработаны для использования во взрывоопасных зонах.
- Они соответствуют международным (IECEx) и европейским предписаниям по технике безопасности и, в частности, директивам ATEX 2014/34/EC.
- Устройства могут использоваться в зонах 1, 2 (газы) и 21, 22 (пыль).

Принцип работы устройства SPeX: при замыкании цепи, происходит искрение в месте контакта, что приводит к образованию плазмы, которая и вызывает взрыв.

- Токоведущие части имеют защиту «пробный палец» (IP2X/ IPXB) в соответствии со стандартом IEC/EN 60529.
- Розетка оснащена выключатель + рабочее кольцо, обеспечивающим взаимную электрическую блокировка с коммутационным устройством, чтобы гарантировать подключение и отключение без нагрузки для полной безопасности.

■ РЕКОМЕНДАЦИИ

- MARECHAL ELECTRIC SAS не несет никакой ответственности в случае несоблюдения указанных инструкций по эксплуатации.
- «Ex»- устройства должны монтироваться и обслуживаться квалифицированным электриком с соблюдением действующих норм и с использованием этого руководства по эксплуатации.
- Учитывайте классификацию ATEX. Поперечное сечение проводов должно быть не меньше указанного в сертификате или декларации соответствия ЕС, с учетом максимального тока.
- Чтобы гарантировать безопасную и надежную работу, устройства могут использоваться только в соответствии с их назначением и при строгом соблюдении указаний по соединению и разъединению.
- Устройства должны обязательно подключаться через силовой выключатель или контактор достаточной электрической мощности.
- КОЛЬЦО БЛОКИРОВКИ РОЗЕТКИ В НЕ СОСТЫКОВАННОМ СОСТОЯНИИ НЕ ДОЛЖНО ПОВОРАЧИВАТЬСЯ В ПОЛОЖЕНИЕ 1.

Принцип работы устройства SPeX: при замыкании цепи, происходит искрение в месте контакта, что приводит к образованию плазмы, которая и вызывает взрыв.

- Питание контрольных цепей должно быть защищено от скачков напряжения 4 кВ с помощью соответствующего изолирующего устройства.
- Кабели должны выбираться в соответствии со стандартом IEC 60079-14.
- Силовой кабель не должен воздействовать с механическим усилием на заднюю часть устройства (см. **схему F1**).
- Соблюдайте предписанные моменты затяжки.
- Момент затяжки при монтаже кабельного наконечника не должен передаваться на вставляемую часть устройства.
- MARECHAL®- устройства могут состыковываться только с соответствующими MARECHAL®- устройствами. Любая замена деталей должна производиться только с оригинальными MARECHAL®- деталями.

■ МОНТАЖ

- Обязательно отметьте напряжение и ток силовой электрической цепи на предусмотренной для этого этикетке, и хорошо читаемо наклейте на устройство.

■ ЭЛЕКТРОПРОВОДКА

КОНТРОЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ

- Используйте гибкие провода с поперечным сечением от 0,5 до 1 мм². Соедините эти провода с проводами микропереключателя с использованием входящих в комплект поставки изолированных кабельных наконечников. Используйте соответствующий обжимной инструмент.

- Для выполнения требований степени защиты IP соединенного разъема, используйте кабель, который включает в себя два провода контрольной цепи, необходимых для электрической блокировки.

СИЛОВОЙ КАБЕЛЬ

- Снимите изоляцию проводов (согласно **таблице T1**)
- Обожмите обжимную втулку или кабельный наконечник с использованием вставки обжимных клещей, подходящей для исполнения обжимной втулки (EN 61238-1, NFC 20-130 или другие). Здесь рекомендуется двойная шестигранная опрессовка.

Не выходите за линию при обжиме обжимной втулки.

- Момент затяжки 40 Nm.

ЗАЩИТНЫЕ КРЫШКИ

Установите наконечник на конце нейлонового шнура под одним из крепежных винтов.

Смотрите **схему F2**.

Для гарантии степени защиты IP необходимо обеспечить, что паз защитной крышки защелкивается на выступ корпуса розетки.

Монтаж металлического адаптера

Монтаж встраиваемых розетки или штекера в адаптере должен происходить при строгом соблюдении воздушных зазоров и путей утечки, соответственно рабочему напряжению силовых и контрольных цепей.

ЦВЕТНЫЕ УПЛОТНИТЕЛЬНЫЕ КОЛЬЦА

Смотрите **схему F3**.

Цвет колец делает возможным визуальное узнавание используемого полюса согласно стандартизованному

Цветовое кодирование для устройств MARECHAL®: синий - фаза, желтый - фаза, красный - фаза, белый - нейтраль, зеленый - земля.

цветовому коду. Установите уплотнительные кольца между устройством и монтируемой частью или монтажной поверхностью. Кольца обеспечивают также герметичность устройства.

ИЗОЛИРУЮЩЕЕ КОЛЬЦО

При сборке SP соединителя на металлической опоре (корпус, панель, и т. д.), изолирующее кольцо должно быть размещено, как указано на рисунке F3. Помните о плоском черном уплотнении, которое обеспечивает водонепроницаемость между изолирующим кольцом и монтируемым устройством.

Схему F3
A : Цветное кольцо
B : Изолирующее кольцо
C : Плоская прокладка

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РЫЧАЖНЫЙ МЕХАНИЗМ (РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРИОБРЕСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

- Вспомогательный рычажный механизм упрощает соединение устройств.
- Он состоит из рычага (Y) и двух соединяющихся между собой пластин (Z). См. **рисунок F7**.
- Рычаг можно установить как на стационарную или переносную розетку (W) с помощью длинных винтов и поперечин, так и на вилку или штекер (X) с помощью коротких винтов. Как правило, его устанавливают на неподвижное устройство : на розетку или вилку. А две соединяющиеся между собой пластины устанавливаются на дополнительное устройство : на штекер или переносную розетку.

Принцип работы устройства SPeX: при замыкании цепи, происходит искрение в месте контакта, что приводит к образованию плазмы, которая и вызывает взрыв.

- Если две соединяющиеся между собой пластины устанавливаются со стороны стационарной или переносной розетки (W), ролики должны быть направлены назад (Z2). Если две соединяющиеся между собой пластины устанавливаются со стороны вилки или штекера (X), ролики должны быть направлены вперед (Z1).

■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Введите штекер прямо в розетку до его слышимого защелкивания. Потяните штекер, чтобы проверить, что он правильно защелкнут в розетке. Легкое вращение штекера в розетке, все равно в каком направлении, приводит к тому, что он блокируется фиксирующим штифтом розетки от поворота.
- Смотрите **схему F4**.
- Используя механизм вставки, частично соедините оба устройства и завершите маневр с помощью рычага, удерживая устройство в движении.
- На розетку не должно воздействовать усилие через штекер и его кабель (см. раздел РЕКОМЕНДАЦИИ).
- Заблокируйте вилку в розетку и закройте контрольную цепь (если есть), повернув кольцо розетки до упора в направлении «1».
- Смотрите **схему F5**.

- цепь и деблокировать штекер, поверните блокировочное кольцо снова до упора на позиции «0». После этого нажмите на кнопку, чтобы освободить штекер.

Смотрите **схему F6**.

- Опять установите защитную крышку.

■ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным или квалифицированным электриком.
- Стандарт IEC/EN 60079-17 : «Взрывоопасные среды - часть 17 : Проверка и техническое обслуживание электроустановок» предусматривает очень строгие требования относительно технического обслуживания электрических устройств, которые должны обязательно соблюдаться.
- Проверьте, что винты, кабельные вводы, заглушки еще достаточно прочно затянуты.
- Необходимо проверить чистоту контактов.
- Пыль или другие отложения могут удалаться с помощью чистой ткани или сжатым воздухом.
- Периодически проверять уплотнительные кольца (на износ и эластичность), и при необходимости заменять.

■ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТОВАРА

Это устройства с MARECHAL®-технологией. Они разработаны, изготовлены и проверены в строгом соответствии с требованиями международных и европейских положений и норм, и особенно ATEX европейской директивы для низкого напряжения 2014/34/EC. Они имеют CE-маркировку, если она применима. Знак CE не может использоваться для запасных частей и деталей, которые поставляются отдельно.

■ ГАРАНТИЯ

Принцип работы устройства SPeX: при замыкании цепи, происходит искрение в месте контакта, что приводит к образованию плазмы, которая и вызывает взрыв.

Если MARECHAL®- устройства комбинируются с другими устройствами или запасными частями, знак CE не действует и прекращается действие гарантийной ответственности MARECHAL ELECTRIC S.A.S.

Ответственность MARECHAL ELECTRIC S.A.S. строго ограничивается специально оговоренными в «Общих условиях заключения торговых сделок» обязательствами. Все предусмотренные там договорные неустойки и возмещения ущерба производятся в форме общих возмещений ущерба, которые исключают любые другие взыскания с производителя.

■ ДОКУМЕНТАЦИЯ

Актуальные версии можно найти на сайте

https ://marechal.com/marechal/en/documentation.html